

THE LORD'S PRAYER

TRADITIONAL CHRISTIAN

The Lord's Prayer appears in two of the four Gospels: Matthew (6:9-13) and Luke (11:2-4)

Our Father, which art in heaven,
Hallowed be thy Name.
Thy Kingdom come.
Thy will be done in earth,
As it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
As we forgive them that trespass against us.
And lead us not into temptation,
But deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
The power, and the glory,
For ever and ever.
Amen.

The Lord's Prayer

Direct Aramaic Translation

O Cosmic Birther of all radiance and vibration
Soften the ground of our being and carve out a space
within us where Your Presence can abide.
Fill us with Your Creativity so that we may be
empowered to bear the fruit of Your Mission.
Let each of our actions bear fruit in accordance with our
desire.
Endow us with the wisdom to produce and share what
each being needs to grow and flourish.
Untie the tangled threads of destiny that bind us, as we
release others from the entanglement of past mistakes.
Do not let us be seduced by that which would divert us
from our true purpose, but illuminate the opportunities
of the present moment.
For You are the round and the fruitful vision, the birth-
power and fulfillment, as all is gathered and made
whole once again.

Translation by Mark Hathaway,
from Aramaic into English
(Rather than from Aramaic to Greek to Latin to English)

THE LORD'S PRAYER

TRADITIONAL CHRISTIAN

The Lord's Prayer appears in two of the four Gospels: Matthew (6:9-13) and Luke (11:2-4)

Our Father, which art in heaven,
Hallowed be thy Name.
Thy Kingdom come.
Thy will be done in earth,
As it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
As we forgive them that trespass against us.
And lead us not into temptation,
But deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
The power, and the glory,
For ever and ever.
Amen.

The Lord's Prayer

Given to Thomas September 26, 2010

Our Father which art in everything,
Hallowed be thy Creation.
Thy Kingdom is come,
Thy will is done,
As my will is done,
In this Earth as it is in Heaven.
Give this day our daily bread,
To all in need.
Forgive us as we forgive each other.
Lead us from temptation,
to commit no evil upon this Earth.
For Thy Kingdom,
Thy Power,
And Thy Glory,
Are here now
And forever.
Amen.